ICS 47.080 SLOVENSKÁ TECHNICKÁ NORMA Máj 2019

STN	**Nafukovacie člny** **Časť 4: Člny s dĺžkou trupu od 8 m do 24 m s výkonom motora 15 kW a viac (ISO 6185-4: 2011, opravená verzia 2014-08-01)**	**STN** **EN ISO 6185-4** 32 8622

Inflatable boats - Part 4: Boats with a hull length of between 8 m and 24 m with a motor power rating of 15 kW and greater (ISO 6185-4:2011, Corrected version 2014-08-01)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 04/19

Obsahuje: EN ISO 6185-4:2018, ISO 6185-4:2011

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN ISO 6185-4 (32 8622) z októbra 2011

128539

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 6185-4

September 2018

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 6185-4:2011

English Version

Inflatable boats - Part 4: Boats with a hull length of between 8 m and 24 m with a motor power rating of 15 kW and greater (ISO 6185-4:2011, Corrected version 2014-08-01)

Bateaux pneumatiques - Partie 4: Bateaux d'une longueur de coque comprise entre 8 m et 24 m et d'une puissance moteur nominale supérieure ou égale à 15 kW (ISO 6185-4:2011, Version corrigée 2014-08-01)

Aufblasbare Boote - Teil 4: Boote mit einer Gesamtlänge zwischen 8 m und 24 m mit einer Motorleistung von 15 kW und mehr (ISO 6185-4:2011, korrigierte Fassung 2014-08-01)

This European Standard was approved by CEN on 16 April 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Ref. No. EN ISO 6185-4:2018 E

Contents

Page

European foreword

The text of ISO 6185-4:2011, Corrected version 2014-08-01 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 “Small craft” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 6185-4:2018.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 6185-4:2011.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2013/53/EU.

For relationship with EU Directive 2013/53/EU, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 6185-4:2011, Corrected version 2014-08-01 has been approved by CEN as EN ISO 6185-4:2018 without any modification.

Annex ZA
(informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered

This European standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542 C(2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to Essential Requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2013/53/EU

Essential Requirements of Directive 2013/53/EU	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
Annex I, Part A, 1 - Watercraft design categories	3.11 except note 1 to entry	Disregard note to Clause 3.11
Annex I, Part A, 2.1 - Craft identification	8	
Annex I, Part A, 2.2 - Builder´s plate	7.1, 7.5, 8	
Annex I, Part A, 2.3 - Protection from falling overboard and means of reboarding	6.2, 6.8, 7.10	
Annex I, Part A, 2.4 - Visibility from the main steering position	7.11	
Annex I, Part A, 2.5 - Owner´s manual	9, 10	Include repair and maintenance instructions in clause 10 in the Owner's Manual.
Annex I, Part A, 3.1 - Structure	5, 6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 6.8, 7.7, 7.9, 7.14, 7.15, 7.16	
Annex I, Part A, 3.2 - Stability and freeboard	7.4, Table 3	For design Category B, C and D only for type IX and X watercraft. The static stability and freeboard shall comply with the latest revision of EN ISO 12217-1.
Annex I, Part A, 3.3 - Buoyancy and flotation	7.6, 7.7, 7.8	Inherent buoyancy and floatation shall be calculated in accordance with the latest revision of EN ISO12217-1.
Annex I, Part A, 3.4 - Openings in hull, deck and superstructure	6.14	Clause 6.14 also covers sea cocks
Annex I, Part A, 3.5 - Flooding	6.5, 7.13	
Annex I, Part A, 3.6 - Manufacturer's maximum recommended load	7.1, 7.5	
Annex I, Part A, 3.7 - Liferaft stowage	7.12	

Annex I, Part A, 3.9 - Anchoring, mooring and towing	6.7	
Annex I, Part A, 4 - Handling characteristics	7.2, 7.3	
Annex I, Part A, 5.1 - Engines and engine spaces	6.10.1	
Annex I, Part A, 5.2 - Fuel system and fuel tanks	6.10.2, 6.11	
Annex I, Part A, 5.3 - Electrical system	6.9	
Annex I, Part A, 5.4 - Steering system	6.6	
Annex I, Part A, 5.5 - Gas system	6.15	
Annex I, Part A, 5.6 - Fire protection	6.13	
Annex I, Part A, 5.7 - Navigation lights	6.16	
Annex I, Part A, 5.8 - Discharge prevention and installations facilitating the delivery ashore of waste	6.5, 6.17	Discharge of toilet waste retention systems where installed shall comply with the requirements of EN ISO 8099

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 6185-4

First edition
2011-07-01

Corrected version
2014-08-01

Inflatable boats —

Part 4: Boats with a hull length of between 8 m and 24 m with a motor power rating of 15 kW and greater

Bateaux pneumatiques —

Partie 4: Bateaux d'une longueur de coque comprise entre 8 m et 24 m et d'une puissance moteur nominale supérieure ou égale à 15 kW

Reference number
ISO 6185-4:2011(E)

COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: Foreword - Supplementary information

The committee responsible for this document is ISO/TC 188, *Small craft*.

This first edition, together with ISO 6185-1, ISO 6185-2 and ISO 6185-3, cancels and replaces ISO 6185:1982, which has been technically revised.

ISO 6185 consists of the following parts, under the general title *Inflatable boats*:

— *Part 1: Boats with a maximum motor power rating of 4,5 kW*

— *Part 2: Boats with a maximum motor power rating of 4,5 kW to 15 kW inclusive*

— *Part 3: Boats with a maximum motor power rating of 15 kW and greater*

— *Part 4: Boats with a hull length of between 8 m and 24 m with a motor power rating of 15 kW and greater*

This corrected version of ISO 6185-4:2011 incorporates the following corrections:

— A cross-reference to 5.2.2.7 has been added in Table 1, row 3.

— The formula in 5.2.2.7 has been replaced and the unit for *d* in Table 1 has been changed to mm.

In addition, Figure A.1 has been rotated through 90°.

Introduction

ISO 6185 is subdivided into four parts as shown in Figure 1.

It excludes

a) single-chamber boats,

b) boats of less than 1 800 N buoyancy, and

c) boats made from unsupported materials of more than 12 kN inflated buoyancy and powered by motors of power $P > 4{,}5$ kW.

It is not applicable to aquatic toys, nor to inflatable liferafts which are specified in ISO 9650.

ISO 6185-1:

— Type I Boats with $L_H < 8$ m propelled exclusively by manual means.

— Type II Powered boats with $L_H < 8$ m with a power $P \leq 4{,}5$ kW.

— Type III Canoes and kayaks with $L_H < 8$ m.

— Type IV Sail boats with $L_H < 8$ m with a sail area less than or equal to 6 m^2.

ISO 6185-2:

— Type V Powered boats with $L_H < 8$ m with a power 4,5 kW < $P \leq 15$ kW.

— Type VI Sail boats with $L_H < 8$ m with a sail area greater than 6 m^2.

ISO 6185-3:

— Type Vll Powered boats with $L_H < 8$ m with a power $P \geq 15$ kW.

— Type Vlll Powered boats with $L_H < 8$ m with a power $P \geq 75$ kW.

ISO 6185-4:

— Type IX Powered boats (design categories C and D) with 8 m < $L_H \leq 24$ m with power $P \geq 15$ kW.

— Type X Powered boats (design category B) with 8 m < $L_H \leq 24$ m with power $P \geq 75$ kW.

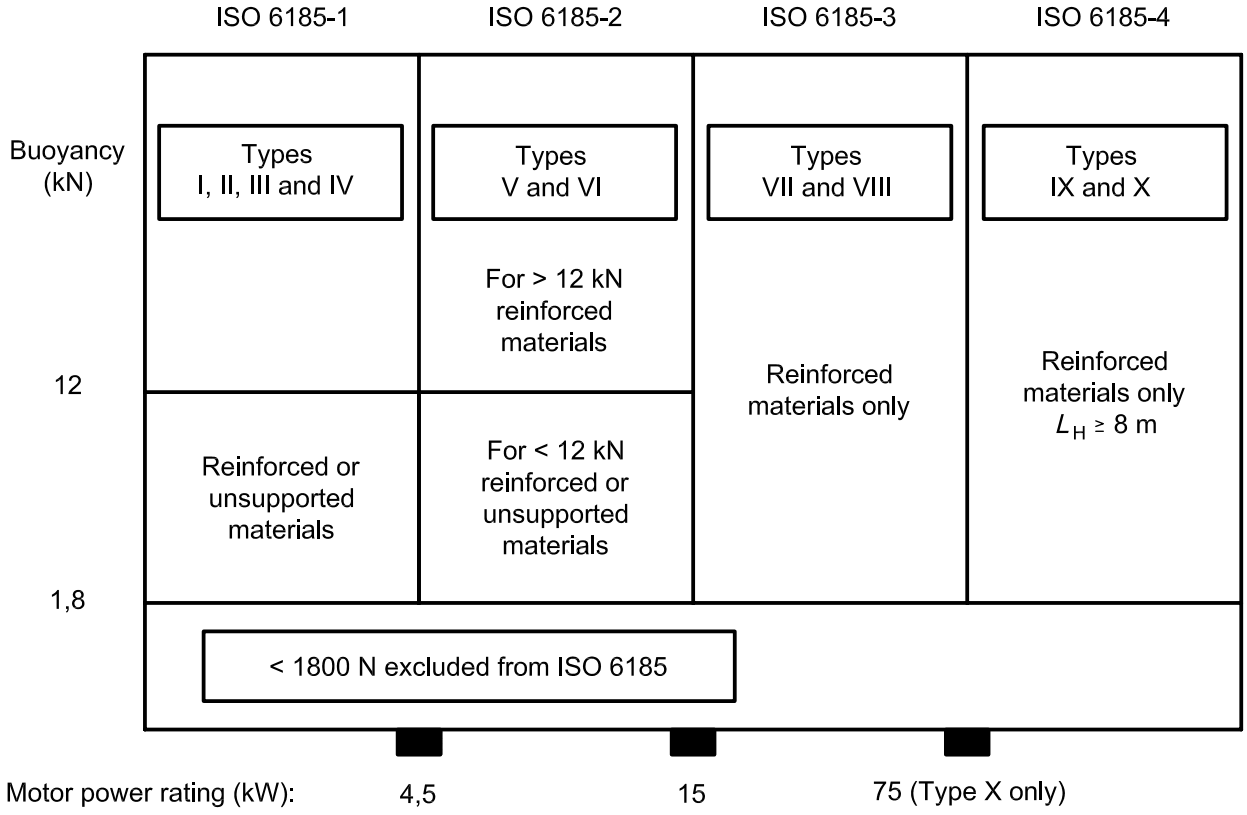

Figure 1 — Illustration of how ISO 6185 is subdivided

This part of ISO 6185 enables the boat to be assigned to a design category appropriate to its design and maximum load. The categories used align with those in the Recreational Craft Directive of the European Union, EU Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC.

INTERNATIONAL STANDARD **ISO 6185-4:2011(E)**

Inflatable boats —

Part 4: Boats with a hull length of between 8 m and 24 m with a motor power rating of 15 kW and greater

WARNING — Attention is drawn to the completion process whereby structural items, for example steering consoles, seats and superstructures, are installed by parties other than the manufacturer of the boat. These items should be installed to comply with the relevant clauses of this part of ISO 6185 so it can be ensured that any such installations do not invalidate the original assessment.

1 Scope

This part of ISO 6185 specifies the minimum safety characteristics required for the design, materials, manufacture and testing of rigid inflatable boats (RIBs) with a hull length of between 8 m and 24 m and with a motor power rating of 15 kW and greater.

This part of ISO 6185 is applicable to Type IX and Type X RIBs intended for use within the operating temperatures of –20 °C to +60 °C.

— Type IX: Powered boats, fitted with a buoyancy tube covering at least 85 % of the port and starboard sides, suitable for navigation in inshore and sheltered waters, up to and including wind force 6 Beaufort and significant wave heights up to 2 m (design categories C and D), with a hull length of between 8 m and 24 m and with a motor power rating of 15 kW and greater.

— Type X: Powered boats, fitted with a buoyancy tube covering at least 85 % of the port and starboard sides, suitable for navigation in waters, up to wind force 8 Beaufort and significant wave heights up to 4 m (design category B), with a hull length of between 8 m and 24 m and with a motor power rating of 75 kW and greater.

NOTE 1 General arrangements of typical boats of Types IX and X are given in Annexes A and B, respectively.

NOTE 2 For boats with power ratings of 4,5 kW and less, refer to ISO 6185-1. For boats with power ratings of 4,5 kW to 15 kW inclusive, refer to ISO 6185-2. For boats with a hull length of less than 8 m and power rating of 15 kW and greater, refer to ISO 6185-3.

Boats outside these types or outside of Type IX and Type X, as defined, are outside of the scope of ISO 6185.

NOTE 3 For inflatable boats with a hull length greater than 8 m, it is suggested to use the requirements of ISO 6185-3.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1817, *Rubber, vulcanized — Determination of the effect of liquids*

ISO 2411, *Rubber- or plastics-coated fabrics — Determination of coating adhesion*

ISO 3011, *Rubber- or plastics-coated fabrics — Determination of resistance to ozone cracking under static conditions*

ISO 4674-1, *Rubber- or plastics-coated fabrics — Determination of tear resistance — Part 1: Constant rate of tear methods*

ISO 4675, *Rubber- or plastics-coated fabrics — Low-temperature bend test*

ISO 6185-3:2001, *Inflatable boats — Part 3: Boats with a maximum motor power rating of 15 kW and greater*

ISO 7010:2011, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Registered safety signs*

ISO 8099, *Small craft — Toilet waste retention systems*

ISO 8666, *Small craft — Principal data*

ISO 8847, *Small craft — Steering gear — Cable and pulley systems*

ISO 8848, *Small craft — Remote steering systems*

ISO 9093 (all parts), *Small craft — Seacocks and through-hull fittings*

ISO 9094, *Small craft — Fire protection*[1)]

ISO 10087, *Small craft — Craft identification — Coding system*

ISO 10088, *Small craft — Permanently installed fuel systems*

ISO 10133, *Small craft — Electrical systems — Extra-low-voltage d.c. installations*

ISO 10239, *Small craft — Liquefied petroleum gas (LPG) systems*

ISO 10240, *Small craft — Owner's manual*

ISO 10592, *Small craft — Hydraulic steering systems*

ISO 11105, *Small craft — Ventilation of petrol engine and/or petrol tank compartments*

ISO 11591, *Small craft, engine-driven — Field of vision from helm position*

ISO 11812:2001, *Small craft — Watertight cockpits and quick-draining cockpits*

ISO 12215-3:2002, *Small craft — Hull construction and scantlings — Part 3: Materials: Steel, aluminium alloys, wood, other materials*

ISO 12215-5, *Small craft — Hull construction and scantlings — Part 5: Design pressures for monohulls, design stresses, scantlings determination*

ISO 12215-6, *Small craft — Hull construction and scantlings — Part 6: Structural arrangements and details*

ISO 12216, *Small craft — Windows, portlights, hatches, deadlights and doors — Strength and watertightness requirements*

ISO 12217-1:2013, *Small craft — Stability and buoyancy assessment and categorization — Part 1: Non-sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m*

ISO 13297, *Small craft — Electrical systems — Alternating current installations*

ISO 14945, *Small craft — Builder's plate*

ISO 14946:2001, *Small craft — Maximum load capacity*

ISO 15084, *Small craft — Anchoring, mooring and towing — Strong points*

ISO 15085:2003, *Small craft — Man-overboard prevention and recovery*

---

1) To be published. (Technical revision of ISO 9094-1:2003 and ISO 9094-2:2002.)

ISO 21487, *Small craft — Permanently installed petrol and diesel fuel tanks*